

قصيدة "الاعتذار" للنابغة الذبياني
(دراسة تحليلية على ضوء الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

لؤلؤة المروة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
رقم الطالبة : ١٩١٠١٠١٠٠٦٦

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٢٣

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Lu'lu'atul Marwah
NIM : 19101010066
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul:

قصيدة "الاعتذار" للنابغة الذبياني

(دراسة تحليلية على ضوء الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن)

2. Merupakan hasil asli karya saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) pada Program Studi Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
3. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 02 Agustus 2023



Lu'lu'atul Marwah

NIM. 19101010066

NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal : Persetujuan Skripsi
Lamp : -

Kepada Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Warohmatullahi Wabarokatuh

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Lu'lu'atul Marwah
NIM : 19101010066
Judul :

قصيدة "الاعتذار" للنابغة الذبياني

(دراسة تحليلية على ضوء الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن)

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Program Studi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqosyahkan. Atas segala perhatiannya kami sampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Warohmatullahi Wabarokatuh

Yogyakarta, 02 Agustus 2023.
Yang menyatakan,



Dr. Nurain, M. Ag.
NIP. 19730312 199903 2 001

SURAT PERNYATAAN MEMAKAI JILBAB

Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Lu'lu'atul Marwah
NIM : 19101010066
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa saya tidak menuntut kepada Program Studi Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya dan Perguruan Tinggi UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta (atas pemakaian jilbab dalam ijazah strata satu saya) seandainya suatu hari nanti terdapat instansi yang menolak ijazah tersebut karena penggunaan jilbab.

Demikianlah surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan sebenarnya.

Yogyakarta, 02 Agustus 2023



Lu'lu'atul Marwah

NIM. 19101010066

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1170/Un.02/DA/PP.00.9/08/2023

Tugas Akhir dengan judul : قصيدة "الاعتذار" للناطقة الذبياني (دراسة تحليلية على ضوء الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : LU'LU'ATUL MARWAH
Nomor Induk Mahasiswa : 19101010066
Telah diujikan pada : Kamis, 27 Juli 2023
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Nurain, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 64cb652284103



Penguji I

Prof. Dr. Yulia Nasrul Latifi, S.Ag. M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 64cada1c63fcc



Penguji II

Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 64cb2dd7c29ad



Yogyakarta, 27 Juli 2023
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Prof. Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 64cb9916da27c

الشعار

ما لا يرتاح له قلبك، لا تثق به أبدا

فالقلب أبصر من العين!

(Nizar Qabbani)



الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

١. أمي ربيعة وأبي نكمت وأختي أولى النهى وأخي أحمد جنكي دوست وجميع أسرتي الأعزاء؛
٢. جميع أساتيدي المحترمين
٣. جميع أصدقائي وصديقاتي

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين. أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله لا نبي بعده. كتب هذا البحث العلمي لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها. إن تمام هذا البحث لا يخلو عن مساعدة الآخرين، ولذلك في هذه الفرصة الثمينة أشكر شكريا جزيلاً على أساتيدي الفضلاء والأصدقاء، وأخص بذكر منهم:

أ. السيد الفاضل الدكتور المكين الماجستير كمدبر الجامعة سونن كليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا؛

ب. السيد الفاضل الدكتور الحاج محمد ولدان الماجستير كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا؛

ج. السيدة الفاضلة الدكتورة أينيغ هيريتي الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية سونن كليجاكا الإسلامية الحكومية التي قد وفقت على هذا البحث؛

د. السيد الفاضل الدكتور محمد واحد هدايات الماجستير كالمشرف الذي أعطاني التوجيهات والإرشادات في دراستي بجامعة سونن كليجاكا الإسلامية الحكومية؛

هـ. السيدة الفاضلة الدكتورة نور عين الماجستير كالمشرفة لهذا البحث التي قد أفسحت فرصتها لإشراف الباحثة في إعطاء التوجيهات والإرشادات بصبر وحكمة في اتمام هذا البحث؛

و. جميع المعلمين والمعلمات في كلية الآداب والعلوم الثقافية خاصة في قسم اللغة العربية وأدهبا الذين قد علموني العلوم الكثيرة طالما تعلمت في هذه الجامعة؛

ز. أمي روبيعه وأبي نكمات وأختي أولى النهى وأخي أحمد جنكي دوست وجميع أسرتي الأعزاء، أشكر شكرا كثيرا على دعائكم لنجاحي وحياتي؛
ح. جميع أصدقائي وصديقاتي في جامعة سونن كليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا، خاصة أصدقائي وصديقاتي في قسم اللغة العربية وأدهبا وخاصة "BSA-C" الذين اعتبرتهم مثل عائلتي الصغيرة بسعادة كبيرة خلال دراستي في هذه الجامعة؛
ط. وكل من لم أستطع أن أذكر في هذا البحث.

قد اجتهدت الباحثة بقدر التعب لتمام هذا البحث. ولا يخلو هذا البحث من القصان فلذا ترحو الباحثة كل الانتقاد لأجل التصويب والتصحيح والتمام في الأيام القادمة. والله سبحانه وتعالى أعلم.

جو كجاكرتا،
الباحثة
STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

لؤلؤة المروة

رقم الطالبة : ١٩١٠١٠١٠٠٦٦

ABSTRAK

Skripsi ini berjudul *Qaṣīdah “I’tizār” Karya Nābigah Żubyāni (Analisis Strata Norma Roman Ingarden)*. Dari sisi objek material, pemilihan jenis *qaṣīdah I’tizār* ini berdasarkan pada karakteristik puisi jahiliyah yang masih terikat dengan aturan puisi dan bahasa yang digunakan sulit untuk dipahami. Di samping itu, *qaṣīdah I’tizār* ini merupakan salah satu jenis puisi yang memiliki makna mendalam, sehingga membuat pembaca menerka-nerka makna tersirat di dalamnya. Dari sisi objek formal, penelitian ini menggunakan analisis strata Norma Roman Ingarden lantaran analisis ini khusus mengkaji puisi dan sejalan dengan maksud dari penelitian ini. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengungkap makna yang terkandung dalam *qaṣīdah I’tizār* karya Nābigah Żubyāni berdasarkan strata norma yang terkandung dalamnya. Berdasarkan Strata Norma Roman Ingarden, puisi terdiri dari beberapa lapis, yaitu lapis bunyi, lapis arti, lapis objek, lapis dunia, dan lapis metafisis. Pada penelitian ini, *Qaṣīdah I’tizār* karya Nābigah Żubyāni menjadi data primer sedangkan Strata Norma Roman Ingarden menjadi sumber hipotesis yang mengarahkan jalannya penelitian ini. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif analisis. Dengan menggunakan Analisis Strata Norma Roman Ingarden, skripsi ini menyatakan bahwa pada lapis bunyi *qaṣīdah* ini menggunakan *bahr towil*. Dari sudut pandang nada bersifat *eufoni*, irama akhir bait yang selaras menunjukkan sikap lembut aku (lirik puisi) kepada engkau (lirik puisi) yang disertai penekanan atas perasaannya yang sedih dan lelah karena tuduhan yang ditujukan kepadanya. Lapis arti adalah tentang permohonan maaf dan pujian dari aku (lirik puisi) kepada engkau (lirik puisi) serta penegasan bahwa tuduhan yang ditujukan kepadanya tidak benar. Lapis objeknya adalah kemuliaan dan pengaruh engkau (lirik puisi) yang sangat besar, membuat siapapun tunduk kepadanya. Lapis dunia yaitu keadaan aku (lirik puisi) yang sedang tidak baik-baik saja, perasaan sedih, kecewa dan lelah selalu menemani hari-harinya. Lapis metafisiknya adalah upaya mencari keadilan dan menangkis tuduhan.

Kata kunci: *Qaṣīdah I’tizār*, Nābigah Żubyāni, Jahiliyah, Strata Norma

التجريد

هذا البحث معنون بـ **قصيدة "الاعتذار" للنابغة الذبياني (دراسة تحليلية على ضوء الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن)**. من حيث الكائن المادي، اختيار نوع قصيدة الاعتذار بناءً على خصائص الشعر الجاهلي التي ترتبط بقواعد الشعر، واستخدام اللغة التي تصعب فهمها. بالإضافة إلى ذلك، تُعتبر قصيدة الاعتذار من نوع الشعر الذي يحمل معانٍ عميقة، مما يجعل القارئ يحاول تخمين المعاني الضمنية فيها. من حيث الكائن الشكلي، يستخدم هذا البحث تحليلية على ضوء الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن، لأن هذا التحليل يركز بشكل خاص على دراسة الشعر ويتوافق مع هدف البحث. يهدف هذا البحث إلى الكشف عن المعنى الوارد في قصيدة الاعتذار للنابغة الذبياني استنادًا إلى خمس طبقات من المعايير. بناءً على الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن، يتكون القصيدة من عدة طبقات، وهي الطبقة الصوتية، وطبقة وحدات المعنى، وطبقة الموضوعات المتمثلة، وطبقة المظاهر التخطيطية، والطبقة الميتافيزيائية. في هذا البحث، تعد قصيدة الاعتذار للنابغة الذبياني المصدر الأساسي للبيانات، بينما تعد الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن المصدر الفرضي الذي يوجه سير هذا البحث. يستخدم هذا البحث منهج التحليل الوصفي. باستخدام تحليلية على ضوء الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن، يؤكد هذا البحث أن هذه القصيدة تستخدم بحرًا طويلًا. ومن وجهة نظر الموسيقى، يمكن التناغم في التكوين الصوتي (*eufoni*)، والإيقاع في نهاية كل البيت المتناغم يظهر اللطيفة أنا الشعرية تجاه أنت الشاعرية، بتأكيد مشاعره الحزينة والمرهقة بسبب التهم الموجهة إليه. ومن حيث طبقة وحدات المعنى، فإن هذه القصيدة تتعلق بطلب أنا الشاعرية للمغفرة من أنت الشاعرية والتأكيد أن الاتهامات الموجهة إليه غير صحيحة. طبقة الموضوعات المتمثلة فيها مجد أنت الشاعرية وتأثيره كبير جدا مما يجعل أي شخص أمامه يخضع له. طبقة المظاهر التخطيطية هي حالة أنا الشاعرية التي ليست جيدة، ومشاعر الحزن والإحباط والتعب يرافقونه دائمًا في حياته اليومية. الطبقة الميتافيزيائية هي محاولة للبحث عن العدالة والدفاع عن الاتهامات.

كلمات مفتاحية: قصيدة اعتذار، النابغة الذبياني، الجاهلية، طبقة المعيارية

محتويات البحث

أ.....	صفحة العنوان
ب.....	إثبات الأصالة
ج.....	صفحة موافقة المشرفة
د.....	صفحة الإفادة بالحجاب
ه.....	صفحة الموافقة
و.....	الشعار والإهداء
ز.....	كلمة الشكر والتقدير
ط.....	التجريد الإندونيسي
ي.....	التجريد العربي
ك.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول: مقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٥.....	ب. تحديد البحث
٦.....	ج. أغراض البحث وفوائده
٦.....	د. التحقيق المكتبي
١٠.....	هـ. الإطار النظري
١٤.....	و. منهج البحث

١٦.....	ز. نظام البحث
١٨.....	الباب الثاني: السيرة الذاتية للنابغة الذبي ك صيدة "الاعتذار".
١٨.....	أ. السيرة الذاتية للنابغة الذبياني
٢٠.....	ب. قصيدة "الاعتذار"
٢١.....	ج. نص قصيدة "الاعتذار" للنابغة الذبياني
٢٤..	الباب الثالث: عناصر الطبقات المعيارية في قصيدة "الاعتذار" للنابغة الذبياني
٢٥.....	أ. الطبقة الصوتية
٣٨.....	ب. طبقة وحدات المعنى
٥١.....	ج. طبقة الموضوعات المتمثلة
٥٦.....	د. طبقة المظاهر التخطيطية
٥٧.....	هـ. الطبقة الميتافيزائية
٥٩.....	الباب الرابع: خاتمة
٥٩.....	أ. الخلاصة
٦٠.....	ب. الاقتراحات
٦١.....	المراجع
٦١.....	أ. المراجع العربية
٦٢.....	ب. المراجع الأجنبية
٦٤.....	ترجمة حياة الباحثة

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

مصطلح الأدب يأتي من الناحية اللاتينية (*littera* = حروف الكتابة). يستخدم مصطلح الأدب باللغة اللاتينية لذكر القواعد اللغة والشعر. وأما مصطلح الأدب الإنجليزي، ومصطلح الأدب الألماني، ومصطلح الأدب الفرنسي لها معنى جميع أنواع استخدام اللغة في شكل مكتوب.¹ بينما في الإندونيسي، يتم اشتقاق كلمة الأدب من السنسكريتية، من الكلمة الأساسية "sas" التي تعني التعليم أو التدريس، و "tra" التي تعني الأداة أو الوسائل.² كلمة الأدب وفقاً للخبراء له تعريفات مختلفة. وفقاً لإجلتون فإن الأدب هو كتابة جميلة (*Belle letters*)، وهو العمل الذي يكتب في شكل اللغة من خلال تغيير الجمالية من خلال أداة اللغة. في حين يجادل Teeuw، بأن الأدب هو عمل إبداعي (خيال) أو الأدب هو استخدام اللغة الجميلة والمفيدة التي تشير إلى أشياء أخرى.³ يتفق خبراء الأدب على أنه من المستحيل في صياغة تعريف الأدب بشكل عالمي، يعتمد الأدب على البيئة الثقافية المحددة حيث يولد الأدب وتشغيله كوسيلة لنقل المشاعر ونقل الرسائل.⁴ في اللغة العربية، لا توجد كلمة تحدد الكلمة "sastra" بشكل المناسب، أقربها معنى هي "الأدب". الأدب له معانٍ متعددة وفقاً للزمان الذي يستخدم

¹ Suarta, I Made, I Kadek Adhi Dwipana "Teori Sastra" (Jakarta: Rajawali Pers, 2014), hlm. 4

² Sangidu, "Tinjauan Tentang Teori Sastra Arab", hlm. 12-13

³ Haslinda, "Kajian Apresiasi Prosa Fiksi" (Makasar: LPP Unismuh, 2019), hlm. 19

⁴ Suarta, I Made, I Kadek Adhi Dwipana "Teori Sastra" (Jakarta: Rajawali Pers, 2014), hlm. 6

هذه الكلمة.^٥ استعملت لفظة (أدب) عند العرب للدلالة على معان مختلفة. فقد دلت في عهد الجاهلية على الدعاء إلى المأدبة، كما دلت في الجاهلية والإسلام على الخلق النبيل الكريم وما يتركه من أثر في الحياة العامة والخاصة. ثم أطلقت اللفظة على تهذيب النفس وتعليم المرء ما أثر من الحماد والمعارف والشعر. وفي القرن التاسع وما بعده استعملت لفظة (أدب) للدلالة على حملة العلوم والفنون، من فلسفة ورياضة وفلك وكيمياء وطب وتاريخ وأنساب وشعر وغير ذلك من العلوم التي تفعل في تحسين العلاقات الاجتماعية. ولما كان القرن الثاني عشر استعملت لفظة (أدب) في الشعر والنثر وما يتصل بهما من نحو وعلوم لغة وعروض، وبلاغة، ونقد أدب. والمراد بالأدب اليوم أمران، وهما من الكتابة والآثار التي تتجلى فيها، ومن ثم يمكننا تحديد الأدب بقولنا: (الأدب هو مجموعة الآثار المكتوبة التي تتجلى فيها العقل الإنساني بالإنشاء أو الفن الكتابي).^٦

الأعمال الأدبية هي تعبير الكاتب، حيث يعبر الكاتب من خلال الأعمال الأدبية رؤيته للحياة التي تحيط به في البيئة المحيطة. يمكننا أن نشبه الأعمال الأدبية بصورة تمثل الحياة، حيث يقوم الكاتب بإبداع الأعمال تعكس آرائه حول الحياة.^٧ الأعمال الأدبية تعمل على نقل الأفكار والمفاهيم التي تحملها كاتب الشعر والنثر والمسرحية. تمكن أن تكون هذه الأفكار والمفاهيم عبارة عن انتقادات واجتماعية وسياسية وثقافية وأمنية، وترتبط بالمشكلات الموجودة في المجتمع المحلي.

في فترة الجاهلية (٥٠٠-٦٢٢م)، تصوّرت الأعمال الأدبية حياة المجتمع في تلك الفترة، حيث كانوا متعصبين للغاية لقبيلتهم، وبالتالي كانت القصائد التي

⁵ Wargadinata, Wildana; Fitriani, Laily, "Sastra Arab Masa Jahiliyah dan Islam" (Malang: UIN Maliki Press, 2018), hlm. 5

^٦ الفاخوري، حنا؛ "تاريخ الأدب العربي" ٢٠١٤

⁷ Widodo, "Unsur-Unsur Intrinsik Syair Arab", *Jurnal Pedagogy* 10, no. 2 (2017), hlm. 3

أنشئت تميل إلى تمجيد لقبيلتهم.^٨ يُشير مصطلح "الجاهلية" بشكل عام إلى الفترة قبل رسول الله وقبل قدوم الإسلام، حيث كان هناك وجهة نظر وأخلاق سيئة مثل الحروب والقتال والمقامرة وما شابه ذلك، والتي تتعارض مع تعاليم النبي. في فترة الجاهلية معظم الشعر والخطب يتم الحصول شفاهيا، نظراً لأن الناس في تلك الفترة لم يعتادوا على ثقافة الكتابة. بشكل عام، يتذكر شعر الجاهلي الماضي المدمر، وتصف الحيوانات التي تمتلكها، وتصف حالة الطبيعة في المكان الذي يعيشون فيه.

القصيدة هي إحدى أنواع الأدب العربي وتنقسم إلى الشعر والنثر. فأما الشعر (*poetry*) هو نوع من الأدب يحاول فيه الكاتب التعبير عن الأفكار والمشاعر، أو سرد قصة في تنسيق كلامي مركز وبالغناء. لفهم القصيدة (*poem*)، يجب أن يفهم أسس الأدب. القصيدة هي بنية التي يُبنى عليها الشعر. لذلك، يمكن القول بأن القصيدة هي الأعمال الكتابية تحتوي على تجميع من الكلام والغناء. الهدف الرئيسي لكتابة القصيدة هو نقل رسالة، ولهذا السبب يتم تشكيل القصيدة من خلال تجميع كلمات مختلفة معاً، والتي تُعرف بالأبيات.^٩

القصيدة الجاهلية معروفة ببنيتها المحددة لدى النقاد والشعراء اللاحقين، وكان جميع شعراء الجاهلية يلتزمون بهذه البنية وينظمون من خلالها أجمل أشعارهم، وأصبحت سمة لا يمكن تجاوزها. تتميز القصيدة الجاهلية بوحدة موضوعية وشكلية في الغالب. كما تتميز القصائد الجاهلية بتقديم الأفكار بشكل متسلسل ومنطقي، حيث يرتبط كل بيت بالبيت الذي سبقه بشكل

⁸ Jauhari, Qomi Akit, "Perkembangan Sastra Arab Pada Masa Jahiliyah", *Lingua scientia* 3, no. 1 (2011), hlm. 61-62

⁹ Anonim, *The Difference Between Poem and Poetry* [Difference Between Poem and Poetry - 10Differences.org](http://DifferenceBetweenPoemandPoetry-10Differences.org)

ظاهر أو مخفٍ للقارئ.^{١٠} يمكن أن تكون مواضيع القصائد الجاهلية متنوعة، مثل المدح والفخر والهجاء والوصف والأحماسة والغزل والحكمة والاعتذار والثناء.^{١١} في هذا البحث، سنتناول الباحثة قصيدة الاعتذار الذي ألفه النابغة الذبياني كأشياء مادية ليتم فحصها. لقد كتب الشاعر قصيدة الاعتذار عندما يواجه اتهامًا، ويعارض هذا الاتهام بحجج مختلفة ليتمكن من التخلص منه، مما يسمح للشاعر بتجاوز الانتقادات المهينة. يشير قصيدة الاعتذار أيضًا إلى أبيات تحتوي طلب العفو من الشاعر إلى الملك أو شخص يحمل مرتبة أعلى منه.

النابغة الذبياني، إسمه الحقيقي هو أبو أمامة زياد بن معاوية بن ضباب الذبياني، لُقِبَ بالنابغة لأنه بحسب ما روي نبغ في قول الشعر بعد أن أسن واحتنك.^{١٢} هذا الشاعر محبوب جدا عند قبيلته. لقد كان دائمًا يقترب من الملوك والشخصيات البارزة وجعل شعره وسيلة للحصول على الموقع والثروة، ولهذا السبب غالبًا ما يكون لديه خصم. وضع معظم الخبراء الأدب العربي شعر النابغة الذبياني في الرُّبْعَة الثالثة بعد امرؤ القيس وزهير بن أبي سلمى.^{١٣} يُعرف النابغة الذبياني بقصيدته الاعتذار، وهي أبيات طويلة تحتوي على طلبات المغفرة والاعتذار للملك نعمان بن منذر، ملك حيرة يعتبره حبيبا جدًا. تحتوي القصيدة على حجة دفاع موجهة إلى ملك النعمان بن منذر للحصول على اعتذار منه واستعادة الثقة كشاعر ملكي.

اختارت الباحثة على هذه النظرية لأن تعتقد أنها قادرة على كشف المعاني المستترة التي تحتوي في قصيدة الاعتذار للنابغة الذبياني، من خلال تحليل الطبقة المعيارية. في كتابه *Das Literische Kunstwerk* (١٩٣١) يقسم رومان

^{١٠} محمد أبو هليل، نائلة، "الفرق بين الشعر والقصيدة"، ٢٠١٦.

^{١١} ناصر، راغب "أغراض الشعر الجاهلي" المجالات موضوع

^{١٢} طامس، حمدو، "النابغة الذبياني اعني وشرحها" (بيروت لبنان: دار المعرفة، ٢٠٠٥) ص. ٥

^{١٣} Nihayati, Churi Wardah, "Sastra Arab Pada Masa Jahiliyah (Pra-Islam)" (2019), hlm. 6

إنجاردن خمسة الطبقة المعيارية في معنى القصيدة أو الشعر، وهذه الطبقات الخمس من المعايير هي كما يلي: الطبقة الصوتية (*The Stratum of Linguistic Sound Formation*)، وطبقة وحدات المعنى (*The Stratum of Meaning Units*)، وطبقة الموضوعات المتمثلة (*The Stratum of Represented Objects*)، وطبقة المظاهر التخطيطية (*The Habitus of Reality*)، والطبقة الميتافيزيائية (*Represented Space and Imaginational Space*).^{١٤} وهكذا لتحقيق معنى قصيدة الاعتذار للنابغة الذبياني، يجب على الباحثة تحليل الطبقات الموجودة في هذه النظرية.

بناءً على الوصف أعلاه، تم إجراء هذا البحث لأن قصيدة الاعتذار للنابغة الذبياني التي تحتوي على طلب العفو والحجج للدفاع عن النفس من الاتهامات التي تناولها لم يفحصها أحد، خاصةً باستخدام نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن. وبالتالي، قررت الباحثة بالحاجة لاستكشاف عن المعنى الوارد في قصيدة الاعتذار هذه، وكذلك من أجل المساهمة للقارئ في الكشف عن الطبقة المعيارية في قصائد أخرى.

ب. تحديد البحث

بناءً على خلفية البحث أعلاه، فإن صياغة المشكلة التي استخدمتها الباحثة في هذا البحث فهي: ما هو المعنى الوارد التي وردت في قصيدة الاعتذار للنابغة الذبياني؟

¹⁴ Pradopo, Rachmat Djoko, "Pengkajian Puisi (Analisis Strata Norma dan Analisis Struktural dan Semiotik), (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2009), hlm. 15

ج. أغراض البحث وفوائده

بناءً على تحديد البحث أعلاه، فإن الغرض من هذا البحث هو كما يلي: الكشف عن المعنى الوارد في قصيدة الاعتذار للنابعة الذبياني استنادًا إلى خمس طبقات من المعايير وفقًا لرومان إنجاردن. وأما فوائده فهو:

١. الفائدة النظرية

الفائدة النظرية لهذا البحث هي تقديم المساهمة في تطوير نظرية الأدب، وخاصة في تحديد نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن في تحليل العمل الأدبي.

٢. الفوائد العملية

أ) للقارئ، من المتوقع أن يوفر هذا البحث فهمًا للمعنى الوارد في قصيدة الاعتذار للنابعة الذبياني، استنادًا إلى الطبقة المعيارية التي تتكون من الطبقة الصوتية، وطبقة وحدات المعنى، وطبقة الموضوعات المتمثلة، وطبقة المظاهر التخطيطية، والطبقة الميتافيزيائية، ويفهم كيفية تطبيق نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن في دراسة الأعمال الأدبية.

ب) للعشاق الأدبيين، يمكن لهذا البحث أن يضيف رؤية واهتمام القراء في فهم الأعمال الأدبية وتقديرها.

ت) للباحثين الآخرين، من المتوقع أن يكون هذا البحث أحد المراجع والمساهمات في إجراء البحوث اللاحقة.

د. التحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي هو جزء أهمية من البحث. التحقيق المكتبي ليس عددًا من المكتبات التي استخدمتها الباحثة كمرجع البحث، ولكنها تعمل على مقارنة

الأبحاث أو الكتابة الأخرى في شكل البحث، وكتب، ومجلات، ومقالات مع الأبحاث التي ستقوم بها الباحثة. في هذه الحالة، أجرت الباحثة التحقيق المكتبي بحيث يكون البحث أصليًا وخاليًا من الانتحال، بالإضافة إلى توضيح أهمية المنصب البحثي.

أجرت الباحثة التحقيق المكتبي إلى بعض الأعمال العلمية لنتائج البحث ذات الصلة بالبحث الذي سيتم إجراؤه. استنادًا إلى التحقيق المكتبي، وجدت الباحثة بحثًا واحدًا فقط استخدم الكائن المادي في شكل قصيدة الاعتذار للنايعة الذبياني، في حين أن العديد من البحوث الأخرى التي تستخدم نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن، ولكن مع الكائنات المادية المختلفة. فيما يلي بعض الدراسات التي تستخدمها الباحثة كمقاييس المقارنة لهذا البحث:

١. بحث كتبتها بيبتي جاينتي، طالبة في قسم اللغة العربية وأدبها كلية اللغات والفنون بجامعة جاكرتا الحكومية في عام ٢٠١٤ بالموضوع "تحليل الاعتذار في شعر النايعة الذبياني وتضمينه في تدريس نصوص الأدبي العربي".^{١٥} يهدف هذا البحث وصف البيانات الواضحة التي تبين على الاعتذار في شعر النايعة الذبياني (في تدريس نصوص الأدب العربي). تلخص الباحثة، أن في أشعار النايعة الذبياني التي تتكون من ثلاثة وعشرين بيتا شكلان من الاعتذار، وهما الاعتذار المباشر والاعتذار غير المباشر. الاعتذار المباشر في ٨ أبيات (٣٤,٧٪) والاعتذار غير المباشر في ١٥ بيتا (٦٥,٣٪). أما الاعتذار غير المباشر فينقسم إلى ثلاثة أقسام: الاعتذار بالتفسير في ٧ أبيات (٤٦,٦٪) والاعتذار بالهدية البسيطة في ١ بيتا (٦,٨٪) والاعتذار بالكلمة الحلوة في ٧ أبيات (٤٦,٦٪). فيمكن تضمين هذا البحث لتدريس تحليل الادب العربي

^{١٥} جاينتي، بيبتي، "تحليل الاعتذار في الشعر النايعة الذبياني وتضمينه في تدريس نصوص الأدبي

بأن تكون أشعار النابغة الذبياني هذه داخلة في مادة من المواد التعليمية وخاصة في تدريس تحليل الأدب العربي في المرحلة المعينة في قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة جاكرتا الحكومية. يختلف البحث الذي أجرت الباحثة عن هذا البحث من حيث الكائن الشكلي، ولكنها تستخدم نفس الكائن المادي.

٢. البحث بعنوان "أشهد أن لا امرأة إلا أنت" لنزار قباني (دراسة تحليلية بنوية لرومان إنجاردن) في عام ٢٠٢٠، كتبتها بوطري أوليا أوكساليما، طالبة في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجاكرتا.^{١٦} يهدف هذا البحث إلى اكتشاف الطبقة المعيارية في هذا الشعر. من بحثها، فالطبقة الصوتية في هذا الشعر هي استخدام الحرف الضعيف وأضعف الحرف لإظهار الحزن والندم، ثم استخدام الحرف المتوسط والحرف القوي والحرف الأقوى لإظهار شهادة الحب والمودة. طبقة وحدات المعنى في هذه القصيدة هي قصة حب الشاعر مع امرأة، حيث تروي القصيدة حياة نزار قباني كشخصية "أنا" وبلقيس زوجته كشخصية "امرأة". في هذه الطبقة، يستخدم الشاعر تداخل الكلمات أو الاقتباس، والمجاز اللغوي، والمجاز الاستعاري، والتشبيه. من طبقة الموضوعات المتمثلة هي كل اتقان المرأة التي تملكها إلا بلقيس وهي قادرة على استكمال كل نقاط الضعف في نزار، طبقة المظاهر التخطيطية وهي تذكر وشكر للتفاني الصادقة الكاملة التي قامت بها بلقيس خلال حياتها كزوجة. والطبقة الميتافيزائية وهي حضور زوجة التي مغزى كبير وتأثير قوي في حياة زوجها. لذلك يمكن التأكد أن الأبحاث التي أجرت بوطري أوليا أوكساليما تختلف عن هذا البحث من حيث الكائن المادي، ولكنهما يستخدم نفس النظرية.

^{١٦} أوكساليما، بوطري أوليا، "أشهد أن لا امرأة إلا أنت" لنزار قباني (دراسة تحليلية بنوية لرومان

٣. البحث بعنوان الشعر "ما بعد رحيل الشمس" لفروق جوييدة (تطبيقية على نظرية الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن).^{١٧} الذي كتبه عبد الغافر مشفع، طالب في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية بـجوكجاكرتا في عام ٢٠١٨. يهدف هذا البحث اكتشاف المعاني الواردة في شعر فروق جوييدة وهو شاعر مصري معاصر ومتخرج من كلية الآداب. وأما نتيجة هذا البحث فهي أن الطبقة الصوتية تعبر عن قلق أنا الشاعر بأصوات الثقيل والحزن. ثم طبقة وحدات المعنى هي جمالية المتركية وتغير من صدقة أنا الشاعر في إنشاء ذلك الشعر. ثم في طبقة الموضوعات المتمثلة بيني أنا الشاعر حالة باستخدام الاستعارات الموجودة في العالم التي مازلنا نراها بعيننا. وفي طبقة المظاهر التخطيطية يصف أنا الشاعر الزمان الذي تغير كثيرا. وجود كل ما يحدث في حياتنا هو ليس بسبب العالم، ولكنه يسبب من أنفسنا، والطبقة الميتافيزيائية أنا الشاعر يعبر عن الإضطراب في نفسه، أن الإنسان لا يمكن أن يعود إلى زمان الماضي فمن الأفضل أن يفكر قبل أن يفعل. لذلك يمكن التأكد أن البحث الذي أجره عبد الغافر مشفع يختلف عن هذا البحث من حيث الكائن المادي، ولكن كلاهما يستخدمان النظرية البنيوية لرومان إنجاردن.

٤. البحث الذي كتبه أحمد في عام ٢٠١١ طالب في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية بـجوكجاكرتا بعنوان "الشعر فراشة المؤمن لابن القيم الجوزية (دراسة تحليلية على طبقات المعيار لرومان إنجاردن)".^{١٨} من هذا البحث، تم استنتاج أنه في الطبقة الصوتية لهذه

^{١٧} مشفع، عبد الغافر، "الشعر ما بعد رحيل الشمس لفروق جوييدة: تطبيقية على نظرية الطبقة المعيارية

لرومان إنجاردن"، ٢٠١٨

^{١٨} أحمد، "الشعر فراشة المؤمن لابن القيم الجوزية (دراسة تحليلية على طبقة المعيار لرومان إنجاردن)"

القصيدة استخدام بحر بسيط وفاقيتها في كل مقطع توجد حروف تعطي مؤثراً صوتياً، مثل المقطع الأول يستخدم حرف الباء، حرف الباء هو حرف ساكن يتم تضمينه في فئة الأحرف *Ephonic* الناعمة والمليئة بالإيقاعات. طبقة وحدات المعنى هو المعنى الحرفي لكل مقطع سيتم تفسيره بالمعنى الحقيقي. بمعنى آخر، في هذه الطبقة غير مصحوبة بشرح إضافي. الطبقة الثالثة هي طبقة الموضوعات المتمثلة، تتعلق بالشخصيات، والوقت، والثروة، والمكافآت. الشخصيات هي أنت وهو وهم. خلفية الوقت المستخدمة هي الليل والنهار ويوم القيامة. وأما خلفية المكان: منزل، أرض، خيمة عالم المؤلف هو قصة أنشأها المؤلف. تبرز طبقة وحدات المعنى معاني واسعة مع تفسيرات تكسر الرموز في الشعر. الطبقة الميتافيزيائية هي في شكل عرض للعيش بسعادة في الدنيا والآخرة، وهو ما يدل على بعض النصائح الواردة في القصيدة. يستخدم هذا البحث نفس الكائن الشكلي وهو نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن، ولكن مع الكائن المادي المختلف.

هـ. الإطار النظري

المناهج أو الاستراتيجيات لفهم القصيدة تطراً عليها تغييرات المختلفة في عبر العصور.^{١٩} حدث التغيير بسبب أوجه القصور التي تم العثور عليها والشيء الرئيسي كان بسبب الأخطاء في النظر إلى القصيدة. وفقاً لـ Wellek و Werren، موقع الأونتولوجية أو وضع وجود الأعمال الأدبية (القصيدة) بحاجة إلى تتبعها بحيث يمكن تحليل الأعمال الأدبية بشكل مناسب.^{٢٠} للبحث عن وضع وجود الأعمال الأدبية (القصيدة)، وجد Wellek و Warren أربعة أساليب، وكلها

¹⁹ Susilastri, "Strata Norma Roman Ingarden dalam Apresiasi Puisi *Roman Ingarden's Norm Strata in Poetry Appreciation*", (Sumatera: Balai Bahasa, September 2020), hlm. 90

²⁰ Susilastri.

كانت في شكل المقاربات التقليدية. يعتبر النهج لا يعطي شرحاً لطريقة وجود القصيدة بشكل صحيح ولا يمكن أن يظهر بنية وقيمة العمل. يعتبر النهج الأول أن القصيدة قطعة أثرية، وهذا يعني أن القصيدة تعتبر عملاً مثل اللوحات أو التماثيل أو الكتابة على الجدران. إذا تدمير الأثرية، يتم تدمير القصيدة أيضاً، بينما لا تزال القصيدة موجودة. المنهج الثاني يعتبر القصيدة كتسلسل من الأصوات التي تنطقها قارئ القصيدة. على الرغم من أن أسلوب وضغط الصوت قارئ القصيدة يختلف عن قارئ الآخر، وهذا الاختلاف يمكن أن يشير إلى معانٍ مختلفة. النهج الثالث هو النهج النفسي الذي يعتبر القصيدة تجربة القارئ أو العملية الذهنية لكل قارئ. التجربة القرائية والاستماعية لا يمكن أن تكون متطابقة، فكل قارئ أو مستمع للقصيدة قد يضيف أو يقلل بشكل شخصي من قيمة القصيدة بسبب اختلاف الخلفيات والتجارب القرائية المختلفة. المنهج الرابع يركز على موقف الشاعر أو كاتب القصيدة، القصيدة هو تجربة الشاعر عند تأليف القصيدة، تعتبر تجربة الشاعر تجربة ذاتية مرت عليها الزمن.

من خلال مجموعة متنوعة من التجارب لتحديد القصيدة، سواء من قبل الكاتب أو القارئ، تعتبر القصيدة في الواقع نتيجة للتجربة. بينما، يتمتع القصيدة الحقيقية بخصائص المعايير ومنظمة. تجربة القارئ هي محاولة لإعطاء معنى لمجموعة من معايير الشعر، وهكذا تعتبر القصيدة بنية معيارية.²¹ إن بنية هذه المعايير تشكل طبقات قسّمها رومان إنجاردن (في كتابه داس لايرتشه كوستويرك (١٩٣١)) إلى خمس طبقات، وهي الطبقة الصوتية وطبقة وحدات المعنى وطبقة الموضوعات المتمثلة وطبقة المظاهر التخطيطية والطبقة الميتافيزيائية. كل الطبقة تسبب طبقة تحتها.

²¹ Teori-teori dalam Ilmu Sastra, hlm. 65. <https://123dok.com/article/teori-sastra-jurusan-sastra-indonesia-sosiohumaniora-bulaksumur-yogyak.y911dxjq>

وفقاً لرومان إنجاردن، في الأعمال الأدبية (القصيدة) توجد الطبقة المعيارية. تُعتبر القصيدة إلى المعايير التي تتألف من عدة طبقات (heterogen). على الرغم من أنها تتألف من عدة طبقات، أن القصيدة لا يمكن اعتبارها مجموعة الطبقة فقط. ولكنها بنية عضوية، ويعتمد وحدتها وتناغمها على طابع الفريد لكل طبقة التي تشكلها.^{٢٢} خمس طبقات المعيارية صاغها رومان إنجاردن هي كما يلي.

الطبقة الأولى هي الطبقة الصوتية (*The Stratum of Linguistic Sound Formation*)، الطبقة الصوتية في الشعر هي جميع وحدات الصوت التي تعتمد على بعض اصطلاحات اللغة. في هذه الطبقة، تكون القصيدة في شكل الوحدات الصوتية، وهي أصوات المقاطع والكلمات والتوتير في الصوت بالكامل (الصوت)، صوت العبارة وصوت الجملة. في الشعر، تهدف الطبقة الصوتية إلى الأصوات أو نمط الصوت خاصة، والتي تستخدم للحصول على تأثيرات شعرية أو لها قيمة فنية.^{٢٣} عندما يقرأ الناس الشعر، فإن ما يسمعه هو سلسلة من الأصوات التي تقتصر على توقف الصوت القصير والطويل وفقاً لقواعد اللغة المرتبة بطريقة تسبب المعنى، وبالتالي تصبح الطبقة الصوتية أساس ظهور الطبقة الثانية، وهي طبقة وحدات المعنى.

الطبقة الثانية هي وحدات المعنى (*The Stratum of Meaning Units*)، وأصغر وحدة في شكل صوتيات، ووحدات صوتية في شكل المقاطع والكلمات، والكلمات تنضم إلى مجموعة الكلمات، والجملة، والفقرات، والستانزا، والفصول، والقصة كلها. وجميعه وحدات المعنى في السياق تصبح الجملة.^{٢٤}

²² George G. Grabowicz, *The Literary Work Of Art Roman Ingarden (An Investigation On The Boderlines Of Ontology, Logic, and Theory Of Literature* (Northwestern University Press Evanston, 1973), hlm. 29

²³ Pradopo, Rachmat Djoko, "Pengkajian Puisi (Analisis Strata Norma dan Analisis Struktural dan Semiotik)", (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2009), hlm. 16

²⁴ Pradopo, hlm. 17

الطبقة الثالثة هي طبقة الموضوعات المتمثلة (*The Stratum of Represented Objects*)، وطبقة وحدات المعنى تسبب ظهور هذه الطبقة، والتي هي في شكل الموضوعات المتمثلة التي تم طرحها الخلفيات، والشخصيات، وعالم المؤلف في شكل قصص.^{٢٥} تكون طبقة الموضوعات المتمثلة هذه تعتمد على الطبقة الأولى والثانية. الموضوعات المتمثلة التي تم تفسيرها في عمل أدبي تأتي من الأشياء المتعمدة الخالصة التي عرضها وحدات المعنى.

الطبقة الرابعة هي طبقة المظاهر التخطيطية (*The Habitus Of Reality*)، "المظاهر التخطيطية" ينظر من وجهة نظر معينة لا يلزم ذكره، ولكنه موجود فيه ضمناً (*implied*). في الرواية، توجد الإنسان والحيوان والأرض والمنازل، وما إلى ذلك، وهي تظهر بشكل حقيقي كواقع. أما في الشعر، فتكون هذه الأمور ضمنية، حيث يكون القارئ عادةً غير مدرك لها بشكل واضح.^{٢٦} كما قال Teeuw أن عالم الشعر هو عالم خيالي لا يمكن تفسيره إلا باستخدام الكلمات المستخدمة في الشعر نفسه.^{٢٧}

الطبقة الخامسة هي الطبقة الميتافيزيائية (*Represented Space and imaginal Space*)، الميتافيزيائية هي فرع من فروع الفلسفة يتناول المبادئ الأولى للأشياء، بما في ذلك المفاهيم المجردة مثل الوجود، والمعرفة، والجوهر، والسبب، والهوية، والزمان، والمكان. الطبقة الميتافيزيائية تتجلى بخصائص أساسية ورهيبية ونقية. من خلال هذه الخصائص الفنية، يُمكن أن توفر الأعمال الأدبية تأملات فلسفية للقارئ.^{٢٨} ومع ذلك، ليس كل الأعمال الأدبية لديها محتوى الطبقة الميتافيزيائية.^{٢٩}

²⁵ Pradopo, hlm. 18

²⁶ George G. Grabowicz, hlm. 221

²⁷ Susilastri, "Strata Norma Roman Ingarden dalam Apresiasi Puisi Roman Ingarden's Norm Strata in Poetry Appreciation, hlm. 92"

²⁸ Susilastri, hlm. 92

²⁹ Pradopo, *Pengkajian Puisi*, hlm. 15

الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن هي طريقة لتحليل الشعر من خلال النظر إلى الشعر أنه بنية معيارية لا تترك طبيعة الشعر التي يشار إليها كثافة وتعبير غير مباشر. توضح هذه النظرية أن الأعمال الأدبية ليست نظامًا قياسيًّا، ولكنها تتكون من عدة طبقات من المعايير. لذلك، رومان إنجاردن يجيب على وحدة العمل الأدبي بناءً على طبقات المعايير، حيث تقوم كل طبقة بواجباتها وتلعب دورًا مهمًا في بنية العمل الأدبي. إن الاختلافات والأدوار لكل عنصر تجعل الأعمال الأدبية كوحدة وليس البنية الفردية.

في إعداد الطبقات الخمس، يستخدم إنجاردن الطريقة الظاهرة لتمييز الطبقات. يهدف التحليل إلى تحديد جميع العناصر (الظواهر) للأعمال الأدبية الحالية، وبالتالي سيتم تحديد العناصر المكونة بوضوح، ولكن هذا التحليل سيؤدي إلى إفراغ معنى الأعمال الأدبية. لذلك، يتم تعزيز تحليل الطبقة المعيارية إلى تحليل السيميائي، أي عرض الأعمال الأدبية كنظام إشارة ذات معنى، كل ظاهرة (عنصر) للعمل الأدبي لها معنى. مع الطبقة المعيارية والتحليل السيميائي، ستكون الأعمال الأدبية (الشعر) قادرة على تحقيق المعنى الكامل ويمكن فهمها على أنها العمل الفني الشعاري (الجمالي)، أي من خلال تحليل وظيفة الجمالية لكل ظاهرة أو عناصر من الأعمال الأدبية (الشعر).³⁰

و. منهج البحث

منهج البحث هو الطريقة أو الخطوات التي تنظم بشكل منهجي لفهم الكائن الذي يعد هدف البحث. عند اختيار منهج البحث، يجب أن يتم مراعاة مدى توافقه مع كائن البحث.

أ. أنواع البحث

هذا البحث هو بحث مكتبي (*library research*). يهدف هذا النوع من البحث إلى الكشف عن المعلومات النوعية المختلفة مع وصف دقيق لوصف خصائص الشيء بالتفصيل، حالة الظواهر، ولا تقتصر على جمع البيانات، بل تتضمن التحليل والتفسير. تشير الأبحاث الوصفية إلى الأبحاث التي أجريت فقط بناءً على الحقائق أو الظواهر الموجودة في هذه القصيدة، مما يعني أن ما تم تسجيله وتحليله هو العناصر في الأعمال الأدبية التي تكون على حقيقتها وليست مصطنعة.

ب. مصدر البيانات

تعد مصادر البيانات والبيانات أهم الأشياء في البحث. البيانات هي حقيقة أو جزء من الحقائق الموصوفة من قبل الرموز، الصور، القيم، وصف الأحرف التي لها معنى في سياق معين. في هذا البحث، البيانات المستخدمة في شكل أبيات قصيدة الاعتذار للنابغة الذبياني، مصدرها ديوان النابغة الذبياني.

ج. تقنية جمع البيانات

يستخدم هذا البحث تقنيات جمع البيانات في شكل تقنية إحالة والملاحظات. يتم الحصول على البيانات في شكل مكتوب يجب قراءتها وتسجيلها. إجراء جمع البيانات من خلال القراءة وتلاوة قصيدة الاعتذار للنابغة الذبياني بعناية، موجهة ودقة. في وقت القراءة، سجلت الباحثة البيانات الواردة في قصيدة الاعتذار للنابغة الذبياني المتعلقة بالطبقات الخمس من المعايير القائمة على نظرية الطبقة المعيارية لمران إنجاردن.

د. تقنية تحليل البيانات

في هذا البحث، فإن طريقة التحليل المستخدمة هي تحليل وصفي، في حين أن مراحل تحليل البيانات في هذا البحث هي كما يلي:

١. قراءة وتسجيل البيانات التي تأتي من ديوان النابغة الذبياني؛
٢. تفصيل البيانات التي تم جمعها، في شكل نص قصيدة الاعتذار للنابغة الذبياني؛
٣. تحليل البيانات باستخدام نظرية الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن في التحليل السيميائي؛
٤. تفسير البيانات بناءً على خمس طبقات من المعايير؛
٥. وصف نتائج تحليل البيانات؛
٦. استنتاج نتائج تحليل البيانات.

ز. نظام البحث

ينقسم هذا البحث إلى عدة فصول بحيث يمكن ترتيب البحث المنفذ بشكل منهجي. تم وصف مناقشة المنهجية في هذا البحث على النحو التالي. الباب الأول. الباب الأول هو مقدمة تتضمن على خلفية البحث، وتحديد البحث، وأغراض البحث وفوائده، والتحقيق المكتبي، والإطار النظري، ومنهج البحث، ونظام البحث. الباب الثاني. يحتوي هذا الباب على سيرة النابغة الذبياني الذاتية، ووصف قصيدة الاعتذار للنابغة الذبياني. تشمل السيرة الذاتية، تاريخ حياته، وخلفيته، وسمه الأدبه، وعمله. ثم تابع وصف قصيدة الاعتذار مع نص القصيدة المراد دراستها.

الباب الثالث. هذا الفصل هو جوهر البحث. في هذا الفصل، سيتم تقديم النتائج والمناقشات، وكذلك وصف هذا الباب، أي فيما يتعلق بتحليل طبقات المعيارية لقصيدة الاعتذار للنابعة الذبياني، استنادًا إلى خمس طبقات من المعايير، أي الطبقة الصوتية، طبقة وحدات المعنى، طبقة الموضوعات المتمثلة، طبقة المظاهر التخطيطية، والطبقة الميتافيزيائية.

الباب الرابع. هذا الفصل هو الختام الذي يتكون من استنتاجات واقتراحات. يحتوي الاستنتاج على إجابات على المشكلة التي تمت صياغتها. بينما تحتوي الاقتراحات على توصيات لمزيد من البحث المتعلق بهذا البحث. في النهاية، يتم تقديم المراجع والمرفق.



الباب الرابع

خاتمة

أ. الخلاصة

بعد تحليل عناصر الطبقة المعيارية لرومان إنجاردن، تلخص خلاصة هذا البحث

كما يلي:

١. الطبقة الصوتية في هذه القصيدة هي استخدام بحر طويل. وقصيدة الأولى هي قصيدة عينية لأن حرف الروي عينا وأما قصيدة الثاني هي قصيدة بائية لأن حرف الروي باءاً. يمكن القول إن هذه القصيدة، من منظور الموسيقى، تتمتع بجمالية الأصوات (*eufoni*)، والإيقاع في نهاية كل البيت المتناغم يظهر اللطيفة أنا الشاعرية تجاه أنت الشاعرية، بتأكيد مشاعره الحزينة والمرهقة بسبب التهم الموجهة إليه.

٢. طبقة واحدت المعنى، تحتوي هذه القصيدة على اعتذار أنا الشاعرية لأنت الشاعرية ومدحه، والتأكيد على أن الاتهام ليس صحيحاً. يستخدم الشاعر أسلوب العاطفية، والاستعارة، والطباق، والقسم، والتشبيه، والتوكيد، و *hiperbole*، والاستفهام.

٣. طبقة الموضوعات المتمثلة، وجدت الباحثة أن الموضوع الرئيسي في هذه القصيدة هو الاعتذار، وأما الموضوع الدعم هو الحزن ورتاء أنا الشاعرية، المدح لأنت الشاعرية، ويمين الولاء لأنت الشاعرية. والشخصيات الرئيسية المذكورة في هذه القصيدة هي أنا الشاعرية، والشخص الذي هو الهدف الرئيسي لهذه القصيدة هو أنت الشاعرية. والخلفيات في هذه القصيدة هو الخلفيات الوقت، يذكر الشاعر أن أنا الشاعرية قضى الليلة بشعور من القلب القلق، بعد تلقي اتهام غير صحيح له. من البيانات المذكورة، يكون

استنتاج أن مجد أنت الشاعرية وتأثيره كبير جدا مما يجعل أي شخص أمامه يخضع له.

٤. في هذه القصيدة وجدت الباحثة طبقة المظاهرة التخطيطية وهي حالة أنا الشاعرية التي ليست جيدة، ومشاعر الحزن والإحباط والتعب يرافقه دائماً في حياته اليومية.

٥. في هذه القصيدة وجدت الباحثة الطبقة المبتفزية وهي محاولة للبحث عن العدالة والدفاع عن الاتهامات. يبدل أنا الشاعرية قصارى جهده في ذلك لأن هناك علاقة تبادلية بين أنا الشاعرية وأنت الشاعرية تجعلهما متصلين عاطفياً.

ب. الاقتراحات

بناء على تحليل البحث السابق، ستعبر الباحثة عدة الاقتراحات من هذا تحليل كما يلي:

١. لباحث الأدبيين، فعليه أن يتم هذا البحث أو يقوم بالبحث التالي باستخدام نظرية مختلفة. ويمكن أيضاً للباحث التالي أن تجد الرسائل الأخرى التي عبارة عن الموضوع المنهجي القصيدة الاعتذار من ناحية الأخرى ليس فقط باستخدام الموضوع الأساسي طبقة المعيارية لرومان إنجاردن.
٢. للقارئ، بهذا البحث تأمل الباحثة في زيادة شاكر الأعمال الأدبية خصوصاً للقصيدة، ودفعة واحدة سيكون مصدر إلهام ومرجع للباحثين الآخرين الذين سيفيض مبحث الأدبية كالموضوع المنهجي.

المراجع

أ. المراجع العربية

- أحمد فاتح، ٢٠١٥، "كشف الخافي في العروض والقوافي".
- أحمد، ٢٠١١، "الشعر فراشة المؤمن لإبن القيم الجوزية (دراسة تحليلية على طبقة المعيار لرومان إنجاردن)".
- أوكساليماء، بوتري أوليا، ٢٠٢٠، "أشهد أن لا امرأة إلا أنت" لنزار قباني (دراسة تحليلية بنيوية لرومان إنغارجن)".
- جاينتي، بيبيت، ٢٠١٤، "تحليل الاعتذار في الشعر النابغة الذبياني وتضمينه في تدرس نصوص الأدبي العربي".
- الدسوقي عمر، "ديوان النابغة الذبياني".
- طامس، حمدو، ٢٠٠٥، "النابغة الذبياني اعطني وشرحها"، بيروت لبنان: دار المعرفة.
- علي الجندي، "تاريخ الأدب الجاهلي".
- علي الهروط، ١٩٩٢، "ديوان النابغة الذبياني شرحه محمد بن إبراهيم بن محمد الحضرمي" (الحضرمي: المكتبة الوطنية).
- الفاخوري، حنا؛ ٢٠١٤، "تاريخ الأدب العربي".
- المجلات دوت كوم، مدونة خاصة بالإبحاث العلمية والتعليمية ومقالات والقراء للكافة والمجلات.
- المجلات موسوعية، شعراء عصر الجاهلي: "النابغة الذبياني".

مشفع، عبد الغافر، ٢٠١٨، "الشعر ما بعد رحيل الشمس لفروق جويده:
 تطبيقية على نظرية الطبقة المعيارية لرمان إنجاردن".
 ناصر، راغب "أغراض الشعر الجاهلي" المجالات موضوع.
 نائلة محمد أبو هليل، ٢٠١٦، "الفرق بين الشعر والقصيدة".

ب. المراجع الأعجمية

Anonim, *The Difference Betwwen Poem and Poetry* [Difference Between Poem and Poetry - 10Differences.org](http://DifferenceBetweenPoemandPoetry-10Differences.org)

Dahlan, Juairiyah, 2011 "Sejarah Sastra Arab Masa Jahili", (Surabaya: Jauhar)

George G. Grabowicz, 1973, *The Literary Work Of Art Roman Ingarden (An Investigation On The Boderlines Of Ontology, Logic, and Theory Of Literature* (Northwestern University Press Evanston).

Haslinda, 2019 "Kajian Apresiasi Prosa Fiksi" (Makasar: LPP Unismuh).

Jauhari, Qomi Akit, 2011, "Perkembangan Sastra Arab Pada Masa Jahiliyah", *Lingua scientia* 3, no. 1.

Nihayati, Churi Wardah, 2019, "Sastra Arab Pada Masa Jahiliyah (Pra-Islam)" 2019.

Pradopo, Rachmat Djoko, 2009, "Pengkajian Puisi (Analisis Strata Norma dan Analisis Struktural dan Semiotik)", (Yogyakarta: Gajah Mada University Press).

Sangidu, 1988, "Tinjauan Tentang Teori Sastra Arab".

Suarta, I Made, I Kadek Adhi Dwipana, 2014, "Teori Sastra" (Jakarta: Rajawali Pers)

Susilastri, 2020 "Strata Norma Roman Ingarden dalam Apresiasi Puisi *Roman Ingarden's Norm Strata in Poetry Appreciation*", (Sumatera: Balai Bahasa), September 2020.

Teori-teori dalam Ilmu Sastra, hlm. 65. <https://123dok.com/article/teori-sastra-jurusan-sastra-indonesia-sosiohumaniora-bulaksumur-yogyak.y911dxjq>

Wargadinata, Wildana; Fitriani, Laily, 2018 “Sastra Arab Masa Jahiliyah dan Islam” (Malang: UIN Maliki Press)

Widodo, 2017 “Unsur-Unsur Intrinsik Syair Arab”, *Jurnal Pedagogy* 10, no. 2.

